

43 - Sociale diensten ontdekken

Doelstellingen: - Sleuteluitdrukkingen aanreiken in verband met sociale diensten.
- Vluchtelingen informeren over de belangrijkste sociale diensten.
- Vluchtelingen wegwijs maken in de communicatie met medewerkers van sociale diensten.

Communicatieve situaties

- signalisatie begrijpen in de gebouwen van de sociale diensten,
- eenvoudige informatie vragen over sociale diensten,
- eenvoudige aanwijzingen begrijpen.

Materiaal

- foto's/afbeeldingen van mensen, plaatsen en signalisatie in de context van sociale diensten,
- kaartjes voor rollenspel.

Taalactiviteiten

Activiteit 1

Gebruik de afbeeldingen (a) om:

- de vluchtelingen vertrouwd te maken met relevante opschriften en signalisatie over steun- en hulpverlening, bv. voor ouderen, kinderen, vrouwen enz.
- te controleren of ze de opschriften en signalisatie hebben begrepen door bij de afbeeldingen de passende woorden te zoeken.

Activiteit 2

- Geef de vluchtelingen bijvoorbeeld een folder van Kind en Gezin (bij voorkeur met illustraties) met informatie over deze instantie.
- Stel eenvoudige vragen om te checken of ze het begrepen hebben, bv. *Wanneer is het consultatiebureau open? Zijn er tolken aanwezig? Moet ik daar met een begeleider naartoe?*
- Laat de vluchtelingen in duo's informatie uitwisselen over de folders.
- Vraag daarna wie bereid is om aan de hele groep verslag te doen van een deel van de informatie.

Activiteit 3

- Verwijs opnieuw naar de folder en vraag (bijvoorbeeld): *Weten jullie waar dat is? Bestaat zo'n dienst ook in jullie land? Met wie kan je in deze centra spreken?*
- Vraag hen hoe ze dit soort interactie zouden aanpakken in hun eigen talen. Introduceer dan een dialoog zoals de volgende:
 - A: *Excuseer, kunt u mij helpen?*
 - B: *Ja?*
 - A: *Ik zoek het consultatiebureau van Kind en Gezin. Op welke verdieping moet ik zijn?*

- B: *De tweede verdieping.*
- Controleer of het begrepen is, met de nadruk op de zinnen 'Excuseer, kunt u mij helpen?' enz.

Activiteit 4

- Organiseer rollenspelen waarbij je de afbeeldingen combineert met de kaartjes voor het rollenspel. A krijgt een kaartje en B een afbeelding van de plaats waar de interactie plaatsvindt. Laat de vluchtelingen om informatie vragen en beantwoord hun vragen op een passende manier.

Ideeën voor laaggeletterde taalverwerwers

- Laat laaggeletterde vluchtelingen de belangrijkste woorden uit de taalactiviteiten op kaartjes schrijven. Vraag hen dan om de woorden op de kaartjes te herkennen op de borden en in de folders enz.
- Vraag hen om de signalisatie en mededelingen van de sociale diensten te lezen.

Voorbeeldmateriaal

(a) foto's/afbeeldingen van mensen, plaatsen en signalisatie in de context van sociale diensten



Gezinsondersteuning



Gehandicaptenzorg



Onthaalonderwijs



Ouderenzorg

(b) kaartjes voor rollenspel



Ik ben zwanger



Mijn zoon heeft hulp nodig